

# E255 - A Tricky Assignment

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** 1\fad(480,500)\pos(531,227)}A Tricky Assignment\*

**[01:38]** ---

Good work on this recent mission.

**[01:40]** ---

Chojuro already got in touch  
with me, ya know.

**[01:43]** ---

Yes! We all managed to return safely.

**[01:48]** ---

I heard what happened, Young Lord!

**[01:50]** ---

It seems you risked your life  
to stop the conflict!

**[01:53]** ---

You contributed greatly  
to the Land of Water's victory!

**[01:58]** ---

Please stop!

**[01:59]** ---

It was nothing like that.

**[02:01]** ---

Honestly...

**[02:02]** ---

We made it out safe and sound, but...

**[02:05]** ---

... I never want to go through  
that experience again, right?

**[02:08]** ---

Well, I couldn't think of  
anything better at the time.

**[02:12]** ---

Sorry to make you worry.

**[02:14]** ---

All's well that ends well!

**[02:17]** ---

Young Lord, thanks to your efforts,

**[02:18]** ---

the Hidden Leaf's reputation  
has been boosted.

**[02:22]** ---

You always exaggerate things, Dr. Katasuke!

**[02:26]** ---

What are you talking about?!

**[02:27]** ---

You're just being shy, Young Lord!

**[02:30]** ---

Is the Land of Water all right?

**[02:33]** ---

Regarding that...

**[02:34]** ---

Chojuro explained the situation.

**[02:37]** ---

Normally, he wouldn't reveal this  
to outsiders,

**[02:40]** ---

but I think went through  
the trouble to do so,

**[02:43]** ---

since you were all deeply involved.

**[02:46]** ---

Anyway,

**[02:48]** ---

the Funato army  
has lost much of its influence

**[02:50]** ---

and has been placed under the surveillance

**[02:51]** ---

of the Hidden Mist Village.

**[03:00]** ---

I'll become strong like my father.

**[03:05]** ---

Kobuna...

**[03:06]** ---

I'll raise you into a great man,

**[03:07]** ---

one that Lord Funamushi would be proud of!

**[03:11]** ---

Thank you.

**[03:13]** ---

I'll become stronger than anyone,  
so I can protect everyone!

**[03:17]** ---

Yeah.

**[03:19]** ---

Lord Isari...

**[03:21]** ---

I'm so sorry!

**[03:23]** ---

I'm... so...

**[03:25]** ---

One of the leaders of the Funato  
as well as Araumi

**[03:28]** ---

have apparently been imprisoned.

**[03:33]** ---

Seems everything else is being addressed now.

**[03:37]** ---

It's probably going to take a while  
until things calm down.

**[03:40]** ---

What about Ikada?

**[03:41]** ---

He didn't mention anything about him.

**[03:44]** ---

Yeah.

**[03:45]** ---

However, considering  
Ikada's position and involvement,

**[03:48]** ---

it wouldn't be unusual for him  
to be facing charges.

**[03:52]** ---

Dad!

**[03:53]** ---

Hurry and contact Old Man Chojuro for me!

**[03:56]** ---

What do you intend to do?

**[03:58]** ---

Isn't it obvious?!

**[03:59]** ---

I want to confirm what happened to Ikada!

**[04:02]** ---

He's not a bad guy.

**[04:04]** ---

If he's facing harsh punishment—

**[04:06]** ---

And what's the problem with that?

**[04:08]** ---

Ikawa was the commander of the Funato army.

**[04:12]** ---

It's only natural that he be punished,

**[04:14]** ---

regardless of his character.

**[04:15]** ---

But he stopped the fighting.

**[04:19]** ---

If they do that to him,

**[04:20]** ---

that might spark another war  
in the Land of Water!

**[04:23]** ---

Don't get the wrong idea.

**[04:24]** ---

We were just lucky this time.

**[04:27]** ---

Whatever the case, the war is over.

**[04:31]** ---

That's good, right?

**[04:33]** ---

How naïve.

**[04:34]** ---

What?!

**[04:36]** ---

Did you forget?

**[04:38]** ---

At that time, Araumi was planning  
to use the Chakra Cannon

**[04:41]** ---

to blow you and Ikada up.

**[04:44]** ---

Everything was on a razor's edge!

**[04:47]** ---

War isn't forgiving!

**[04:49]** ---

Those who don't get that will die!

**[04:52]** ---

I understand that, ya know!

**[04:54]** ---

All I'm saying is,

**[04:56]** ---

how do we stop people  
from hating one another?

**[04:59]** ---

If Ikada isn't forgiven,

**[05:01]** ---

the same thing will happen again!

**[05:04]** ---

And I'm saying that not everyone  
will understand!

**[05:08]** ---

Still—!

**[05:09]** ---

If someone doesn't stop this somewhere,

**[05:11]** ---

conflict will never end!

**[05:20]** ---

Where are you going?

**[05:22]** ---

We're done with our report, aren't we?

**[05:26]** ---

Let me go do what I want.

**[05:30]** ---

Honestly!

**[05:32]** ---

As for you,

**[05:34]** ---

don't get into fights here!

**[05:36]** ---

But—!

**[05:37]** ---

It will be all right.

**[05:39]** ---

I'm sure they won't do  
anything bad to Ikada.

**[05:43]** ---

I got it...

**[05:50]** ---

Kawaki!

**[05:53]** ---

You're not with Boruto and the others today?

**[05:55]** ---

Who cares?

**[05:57]** ---

Seems like you're in a bad mood.

**[05:59]** ---

Did you get into a fight with Boruto again?

**[06:02]** ---

That's none of your business!

**[06:04]** ---

Huh?

**[06:05]** ---

What's with that attitude?

**[06:07]** ---

Shut up!

**[06:09]** ---

C'mon, stop it already!

**[06:11]** ---

We just managed to get back  
from the Hidden Mist.

**[06:13]** ---

Can you guys try to get along, just a little?

**[06:15]** ---

That is right!

**[06:17]** ---

Let us stop fighting and talk it out!

**[06:21]** ---

'Suppose you're right.

**[06:23]** ---

Kagura would laugh at us for  
getting into such a stupid fight.

**[06:28]** ---

I see you're naïve as well.

**[06:30]** ---

What?!

**[06:32]** ---

If we could end conflicts just by talking,

**[06:34]** ---

there'd be no need for shinobi.

**[06:36]** ---

You bastard!

**[06:37]** ---

Please stop!

**[06:40]** ---

What has happened, Kawaki?

**[06:42]** ---

Did Boruto not move us  
with his life-risking actions

**[06:47]** ---

and make us realize the futility of war?!

**[06:54]** ---

Where are you going?!

**[06:56]** ---

Shut up!

**[06:58]** ---

*They're all the same!*

**[07:07]** ---

Is this the list of all of the damage?

**[07:10]** ---

Yes.

**[07:11]** ---

We'll need quite a bit of time to restore the destroyed facilities.

**[07:15]** ---

That's true.

**[07:17]** ---

But more importantly,

**[07:18]** ---

the number of casualties was far too great.

**[07:22]** ---

Kagura Karatachi.

**[07:24]** ---

It's regrettable that we've lost a shinobi like him.

**[07:30]** ---

I never expected the Hiramekarei would come back to me in this way.

**[07:36]** ---

But it's not just Kagura.

**[07:39]** ---

A lot of blood was shed in this war.

**[07:42]** ---

Including the Feudal Lord's son.

**[07:44]** ---

Concerning that,

**[07:46]** ---

the Feudal Lord has informed us

**[07:47]** ---

that he wishes for the Funato to be severely punished.

**[07:50]** ---

That again?

**[07:52]** ---

As for the ringleaders Araumi and Ikada...

**[07:54]** ---

He asked us to be especially harsh on them...

**[07:57]** ---

That's the gist of it.

**[07:59]** ---

I understand how he feels.

**[08:03]** ---

But among the people of this nation,

**[08:05]** ---

there are quite a number of them who supported the Funato.

**[08:09]** ---

If we do nothing but oppress them,

we might be met with hostility.

**[08:13]** ---

That's true...

**[08:18]** ---

The Land of Water  
rushed to modernize too quickly.

**[08:22]** ---

That has caused strain in various places

**[08:25]** ---

and created this recent situation.

**[08:29]** ---

We must first reflect on  
what has transgressed.

**[08:33]** ---

I believe it will take some time  
for the Feudal Lord to calm down.

**[08:39]** ---

Lord Chojuro,

**[08:40]** ---

please try not to overwork yourself.

**[08:42]** ---

Thank you.

**[08:43]** ---

I know.

**[08:47]** ---

I didn't think you would get  
involved in something like that.

**[08:52]** ---

Well... yeah.

**[08:53]** ---

No joke, I almost died.

**[08:56]** ---

Was Ikada an important friend to you?

**[09:00]** ---

Yeah!

**[09:01]** ---

He was an apprentice ship builder!

**[09:03]** ---

He had a dream and worked hard.

**[09:06]** ---

He's a good guy.

**[09:09]** ---

So, when I found out that he was a Funato,

**[09:14]** ---

I was so confused.

**[09:19]** ---

But that's when I thought...

**[09:21]** ---

if we keep hating each other,

**[09:23]** ---

the war will never end.

**[09:27]** ---

Once I saw Ikada,  
and how much he had changed...

**[09:29]** ---

I decided that I would take on his hatred.

**[09:34]** ---

That's why you put your life on the line?

**[09:37]** ---

Yeah.

**[09:40]** ---

I see.

**[09:42]** ---

You also felt the same way, huh?

**[09:43]** ---

Huh?

**[09:44]** ---

Also?

**[09:46]** ---

You felt the same way?

**[09:47]** ---

Yeah!

**[09:49]** ---

Long ago, I ran into the same wall.

**[09:54]** ---

Whatever you do,  
you'll inevitably create grudges.

**[09:56]** ---

However, if someone doesn't stop it...

**[09:59]** ---

things will never change.

**[10:02]** ---

What's the answer you came to?

**[10:05]** ---

If it were that easy to answer,  
we wouldn't be struggling, ya know.

**[10:09]** ---

Huh? What's up with that?

**[10:11]** ---

That's why I've been  
thinking about it all this time.

**[10:14]** ---

All this time?

**[10:15]** ---

It's gonna require preparation and resolve.

**[10:18]** ---

It won't happen if you don't have  
the strong desire to never give up.

**[10:21]** ---

What about you?

**[10:24]** ---

I...

**[10:26]** ---

I'm also prepared and resolved, ya know!

**[10:29]** ---

All right.

**[10:31]** ---

Don't forget that feeling.

**[10:33]** ---

I won't!

**[10:34]** ---

But! Don't be too reckless.

**[10:37]** ---

Otherwise, you'll make your mom sad.

**[10:39]** ---

I know that...

**[10:42]** ---

One more thing.

**[10:44]** ---

Patch things up with Kawaki.

**[10:45]** ---

What?!

**[10:47]** ---

That's so annoying, ya know.

**[10:48]** ---

Just do it.

**[10:50]** ---

Kawaki seems to be worried  
about you in his own way.

**[10:53]** ---

Why don't you go listen  
to what he has to say?

**[10:57]** ---

But still...

**[10:59]** ---

Isn't that the kind of attitude  
that creates conflicts?

**[11:14]** ---

Hey!

**[11:19]** ---

What do you want?

**[11:22]** ---

I got a little worried.

**[11:24]** ---

Huh?

**[11:25]** ---

You're usually the kind of person

**[11:27]** ---

who says everything on their mind,  
aren't you?

**[11:30]** ---

But when you were arguing  
with Boruto earlier,

**[11:32]** ---

you gave up halfway.

**[11:34]** ---

What's that?!

**[11:35]** ---

Am I wrong?

**[11:36]** ---

Shut up!

**[11:38]** ---

In truth, you felt that Boruto  
had a point, didn't you?

**[11:43]** ---

Boruto has had an influence on you.

**[11:46]** ---

Isn't that why you didn't kill  
Araumi back then?

**[11:50]** ---

Don't talk to me like you know!

**[12:00]** ---

Kagura, Hebiichigo...

**[12:02]** ---

At any rate, the war is over.

**[12:05]** ---

Boruto Uzumaki risked his life to stop it.

**[12:10]** ---

I'm free now.

**[12:13]** ---

Kagura...

**[12:14]** ---

It was all thanks to your petition.

**[12:18]** ---

Though, we don't have anywhere to go now.

**[12:23]** ---

So... I've decided to wear this.

**[12:27]** ---

I'm going to the Hidden Mist Village.

**[12:31]** ---

I'm staying in this village.

**[12:34]** ---

This is a key location on the route

**[12:36]** ---

that leads to the Hidden Mist Village.

**[12:38]** ---

I will protect it!

**[12:41]** ---

I'm gonna get going now.

**[12:44]** ---

Kagura, Hebiichigo...

**[12:47]** ---

Buntan...

**[12:49]** ---

I want to ask you something!

**[12:50]** ---

What is it?

**[12:52]** ---

About Shizuma...

**[12:55]** ---

Oh, that?

**[13:00]** ---

It's not like I've forgotten  
my grudge against him.

**[13:03]** ---

But I'm not going to seek revenge anymore.

**[13:07]** ---

Better yet, I'll capture him  
to make him pay for his crimes.

**[13:11]** ---

That's good, isn't it?

**[13:14]** ---

See you later, Kyoho.

**[13:16]** ---

I'm counting on you to take care of  
Kagura and Hebiichigo's graves.

**[13:19]** ---

Leave it to me!

**[13:30]** ---

Where were you?

**[13:33]** ---

Sorry,

**[13:34]** ---

just having a father-son talk.

**[13:36]** ---

The Mizukage's just sent us a follow-up.

**[13:41]** ---

This is—!

**[13:43]** ---

I see!

**[13:45]** ---

I should let Boruto know right away.

**[13:57]** ---

Ikada...

**[13:59]** ---

We've decided what we're  
going to do with you.

**[14:01]** ---

Okay.

**[14:02]** ---

Take me wherever you like.

**[14:05]** ---

You're quite calm, aren't you?

**[14:07]** ---

I'm prepared for what's to come.

**[14:10]** ---

I see.

**[14:11]** ---

But beforehand,

I'd like to tell you something.

**[14:14]** ---

Tell me something?

**[14:16]** ---

The Land of Water has decided to  
suspend the Shinonome Project.

**[14:21]** ---

It means we acknowledge  
that forceful development

**[14:23]** ---

has created hostility amongst the people.

**[14:27]** ---

From here on, we shall carefully  
explain our plans

**[14:30]** ---

and get everyone's approval  
before we develop the nation.

**[14:34]** ---

I see.

**[14:36]** ---

I'm sure most of the people  
who supported the Funato

**[14:39]** ---

will be happy about that.

**[14:40]** ---

Yes. In fact, once this was decided,

**[14:44]** ---

dismantling the army has gone much smoother.

**[14:46]** ---

It would be difficult for you to become

**[14:49]** ---

the leader of another uprising in the future.

**[14:53]** ---

I have no intention of doing that.

**[14:56]** ---

You may not,

**[14:58]** ---

but there's no guarantee that

**[14:59]** ---

there isn't anyone else  
with reprehensible ideas.

**[15:01]** ---

Because you're

**[15:03]** ---

the only Funato heir left.

**[15:06]** ---

I see.

**[15:07]** ---

That's true.

**[15:10]** ---

Ikada...

**[15:11]** ---

I owe you my gratitude.

**[15:14]** ---

Huh?

**[15:15]** ---

Thanks to your decision,

**[15:17]** ---

we avoided the worst possible outcome.

**[15:20]** ---

Thank you.

**[15:21]** ---

However, considering your circumstances,

**[15:24]** ---

I can't allow you to go free.

**[15:27]** ---

So...

**[15:28]** ---

we will continue to  
keep you under surveillance.

**[15:32]** ---

Surveillance?!

**[15:33]** ---

You're not going to imprison me?

**[15:36]** ---

We've decided to leave you  
in the care of this person.

**[15:42]** ---

Please come in.

**[15:53]** ---

I'm here to pick you up, Ikada.

**[15:56]** ---

Boss...

**[15:57]** ---

This is no place for a ship builder.

**[16:05]** ---

Lord Mizukage...

**[16:08]** ---

Boss.

**[16:11]** ---

Thank you.

**[16:15]** ---

I'm putting you to work today.

**[16:18]** ---

Ever since you left without warning,

**[16:20]** ---

I've been shorthanded.

**[16:21]** ---

Work's been piling up!

**[16:24]** ---

Yes, sir!

**SIGN** FREE ADMISSION

**[16:34]** ---

Boruto!

**[16:38]** ---

What's the matter?

**[16:39]** ---

Oh, uh... stuff.

**[16:43]** ---

Were you talking to Lord Seventh  
about something?

**[16:46]** ---

Yeah...

**[16:48]** ---

He told me to patch things up with Kawaki.

**[16:51]** ---

I think you should, too.

**[16:52]** ---

Yeah, but that's...

**[17:03]** ---

Wait!

**[17:05]** ---

Boruto wants to talk to you about something.

**[17:08]** ---

Hey, Sarada!

**[17:09]** ---

What are you doing?!

**[17:11]** ---

Just hurry up and talk to him!

**[17:13]** ---

Isn't that what Lord Seventh told you to do?

**[17:16]** ---

What about Lord Seventh?

**[17:18]** ---

He told me to hear you out.

**[17:21]** ---

Is that so?

**[17:23]** ---

Lord Seventh's really something.

**[17:25]** ---

Did he tell you that  
he knows that I'm right?

**[17:28]** ---

Nope!

**[17:30]** ---

He said that you seemed to be  
worried about me.

**[17:33]** ---

Huh?

**[17:34]** ---

Who's worried about you?

**[17:37]** ---

I don't even care about  
when or where you'll die!

**[17:40]** ---

What did you say?!

**[17:41]** ---

I'm saying that

**[17:43]** ---

I don't want anything to do with  
your smug ideas!

**[17:45]** ---

You bastard!

**[17:47]** ---

Let go of me, you naïve bastard!

**[17:54]** ---

What are you doing?

**[17:55]** ---

Shut up!

**[18:10]** ---

Hold on, you guys!

**[18:11]** ---

How long are you going to keep this up?

**[18:13]** ---

Stop this right now.

**[18:18]** ---

C'mon!

**[18:20]** ---

They're quite amazing, aren't they?

**[18:22]** ---

Hey, what's this all of a sudden?

**[18:24]** ---

This isn't the time to be impressed!

**[18:29]** ---

What's this? What are they doing?

**[18:31]** ---

Lord Seventh?!

**[18:33]** ---

It's exactly what it looks like.

**[18:36]** ---

I see.

**[18:38]** ---

It's fine. Just let them fight it out.

**[18:39]** ---

What?!

**[18:53]** ---

Damn—!

**[20:00]** ---

You're so stubborn!

**[20:01]** ---

Likewise.

**[20:05]** ---

Damn it!

**[20:06]** ---

Why you—!

**[20:09]** ---

Ugh...

**[20:14]** ---

Why the hell are you attacking me?

**[20:18]** ---

If you back out,

the battle should end, right?

**[20:21]** ---

Wasn't that how you were  
supposed to stop the hatred?

**[20:26]** ---

Oh, so you understand, after all.

**[20:29]** ---

Shut up.

**[20:30]** ---

You're just hoping things will work out.

**[20:32]** ---

I know that's not enough!

**[20:39]** ---

Dad!

**[20:40]** ---

Lord Seventh!

**[20:42]** ---

Well?

**[20:43]** ---

Do you feel a little better  
after letting off some steam?

**[20:46]** ---

Well, yeah.

**[20:49]** ---

Both of you, get up.

**[20:51]** ---

All right, we're done talking about this.

**[20:54]** ---

You must be hungry, right?

**[20:56]** ---

Why don't we get some ramen?

**[20:58]** ---

My treat.

**[21:00]** ---

What? Ramen?

**[21:02]** ---

I prefer Thunder Burger, ya know.

**[21:05]** ---

You idiot!

**[21:06]** ---

Ramen is the best at times like these.

**[21:09]** ---

You don't mind, do you, Kawaki?

**[21:11]** ---

No, not at all.

**[21:14]** ---

I guess I have no choice.

**[21:15]** ---

What did they want to do in the end?

**[21:19]** ---

Well, it seems like they had fun,  
so I guess it's fine, right?

**[21:21]** ---

Huh?

**[21:23]** ---

By the way,  
what are you doing here, Dad?

**[21:26]** ---

Oh, that's right!

**[21:27]** ---

Chojuro contacted us with a follow up.

**[21:31]** ---

Ikada's apparently returned to Kajiki's dock.

**[21:34]** ---

Really?!

**[21:35]** ---

He's gonna start over from scratch.

**[21:38]** ---

I see!

**[21:39]** ---

He'll be able to build ships again!

**[21:42]** ---

Isn't that wonderful?

**[21:43]** ---

Let's visit him when we have some time!

**[21:46]** ---

Yeah.

**[21:48]** ---

We need to let Kagura know too!

**[23:25]** ---

You think maybe that if we weren't around,

**[23:28]** ---

Shikadai would be able to do more?

**[23:30]** ---

I've never thought about it before,

**[23:32]** ---

but maybe we *are* holding him back, huh?

**[23:35]** ---

Team 7's teamwork is solid...

**[23:39]** ---

Maybe it might be better for Shikadai

**[23:40]** ---

to team up with more talented shinobi...

**[23:43]** ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

**SIGN** THE ULTIMATE RECIPE

**[23:46]** ---

"The Ultimate Recipe."

**[23:48]** ---

I've been looking for you two.

**[23:50]** ---

I have a new mission for you.

---

Revision #1

Created 2024-02-13 05:01:53 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 05:01:54 UTC by whimsee